

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2015  
THE 2015 ANNUAL REPORT



# FOTOGALERIE / PHOTO GALLERY



VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ANNUAL REPORT

2015



# OBSAH

## CONTENTS

1. Úvodní slovo náměstkyně ministra vnitra pro řízení sekce veřejné správy .....	5	1. Opening Statement by the Deputy Minister of the Interior .....	5
2. Úvodní slovo ředitelky Institutu .....	6	2. Opening Statement by the Director of the Institute .....	6
3. Činnost Institutu .....	7	3. The Institute's Activities .....	7
4. Vzdělávání .....	8	4. Training .....	8
5. Institut a média .....	15	5. The Institute and the Media .....	15
6. Vzdělávací středisko Benešov .....	16	6. The Benešov Training Centre .....	16
7. Spolupráce .....	18	7. Cooperation .....	18
8. Ekonomika Institutu .....	21	8. The Institute's Economy .....	21
9. Závěr - řekli o nás .....	24	9. What They Said about Us .....	24

# 1. ÚVODNÍ SLOVO NÁMĚSTKYNĚ MINISTRA VNITRA PRO ŘÍZENÍ SEKCE VEŘEJNÉ SPRÁVY

## 1. OPENING STATEMENT BY THE DEPUTY MINISTER OF THE INTERIOR



Vážené dámy, vážení pánové,

jsem velmi ráda, že mohu uvést výroční zprávu Institutu pro veřejnou správu Praha, státní příspěvkové organizace Ministerstva vnitra.

Dobře fungující úřad, profesionální přístup k občanům a kvalitně poskytované služby jsou základními prvky moderní veřejné správy. Významným činitelem výkonu veřejné správy, přes všechny elementy její modernizace a elektronizace činností, zůstává člověk – úředník veřejné správy.

V rámci svého působení v pozici náměstkyně ministra vnitra pro řízení sekce veřejné správy kladu velký důraz na stálé zvyšování kvality výkonu veřejné správy. Jedním z jeho prvků je i kvalitní systém vzdělávání úředníků územních samosprávních celků, a to zejména v oblastech výkonu správních činností. Ověření zvláštní odborné způsobilosti zkouškou, které je jedním z kvalifikačních předpokladů výkonu činnosti úředníka, zajišťuje, že v systému veřejné správy pracují lidé odborně plně kvalifikovaní.

Zkouška zvláštní odborné způsobilosti je však základním vzdělávacím kamenem profesního růstu úředníků. Na něj navazuje celá škála forem a metod profesního vzdělávání. Jednak vzdělávání vedoucích úřadů a vedoucích úředníků směřující ke zvládnutí nelehké manažerské kompetence, ale i průběžné a specializační vzdělávání směřující k prohlubování znalostí a dovedností výkonu správních činností, kdy časté legislativní změny vyžadují aktualizaci znalostí a jejich správnou aplikaci do praxe. Neméně významné je i vzdělávání v komunikačních oblastech tak, aby úroveň vztahu mezi úředníkem a občanem byla vždy vysoce profesionální a pokud možno bezkonfliktní.

Vážené dámy, vážení pánové, přeji Vám mnoho úspěchu v následujícím období a věřím, že setkání s veřejnou správou bude pro Vás vždy pozitivní.

Mgr. Jana Vildumetzová

Náměstkyně ministra vnitra pro řízení sekce veřejné správy

Dear Ladies and Gentlemen,

I am very glad that I can introduce the annual report of the Institute for Public Administration Prague, the state allowance organization of the Ministry of Interior.

A well-functioning authority, professional attitude towards citizens and quality provided services are crucial elements of the modern public administration. Despite all elements of its modernization and computerization of activities, a human being – public administration official remains the significant factor of the execution of public administration.

Within my work on the position of the deputy minister of interior for steering the public administration section I put strong emphasis on the permanent increase of quality of public administration performance. A quality system of training of officials of territorial self-governing units is also one of its elements, mainly in areas of administration activities execution. The verification of special professional competence by exam, which is one of the qualification assumptions for activity execution of an official, guarantees that fully professionally qualified people work in the system of public administration.

However, the special professional competence exam is the crucial training milestone of the professional growth of officials. It is followed by the whole scale of forms and methods of professional training. It is represented by the training of heads of authorities and senior officials heading to mastering an uneasy managerial competence, but also by the continuous and specialization training leading to the knowledge and skills proliferation of execution of administration activities, when frequent legislative changes require an update of knowledge and its correct application to practice. Equally important is also the training in communication areas in order to be the level of relation between official and citizen always highly professional and if possible conflict-free.

Dear ladies and gentlemen, I wish you a lot of success in the upcoming period and I believe that a meeting with public administration will be always positive for you.

Mgr. Jana Vildumetzová

Deputy Minister of the Interior  
for Steering the Public Administration Section

## 2. ÚVODNÍ SLOVO ŘEDITELKY INSTITUTU

## 2. OPENING STATEMENT BY THE DIRECTOR OF THE INSTITUTE



Vážené dámy, vážení pánové,

předkládáme Vám výroční zprávu o činnosti Institutu pro veřejnou správu Praha za rok 2015. Tento rok byl pro naši organizaci ve znamení strategie rozvoje pro období let 2015 - 2020. Už v předchozích letech jsme budovali vysoce profesionální, otevřenou, proklientskou a moderní vzdělávací instituci. Nyní jsme své úsilí vyhodnotili, stanovili si další ambiciózní cíle a zpracovali je do jednotlivých opatření Strategie rozvoje Institutu pro veřejnou správu Praha pro období 2015-2020. Tím jsme si vytvořili další efektivní nástroj ke kontrole dlouhodobého směřování Institutu a plnění stanovených cílů.

Z opatření, která se nám podařilo v roce 2015 buď úspěšně splnit nebo zahájit jejich plnění, mohu jako příklady uvést rozšíření vzdělávacích míst našich kurzů do Brna a Olomouce, rozšíření nabídky vzdělávacích programů, budování lektorského sboru o další významné odborníky nebo modernizaci Vzdělávacího střediska v Benešově.

Velkou pozornost jsme věnovali zlepšení komunikace s našimi klienty. Obnovili jsme pravidelné setkání s personalisty úřadů veřejné správy, zřídili jsme profil na sociální síti Twitter, kde pravidelně informujeme o novinkách v Institutu. Navázali jsme spolupráci s odbornými periodiky *Veřejná správa*, *Moderní obec a Andragogika v praxi*, kde se budete pravidelně setkávat s příspěvky od zaměstnanců Institutu. Na přelomu roku jsme také zahájili vývoj zcela nových webových stránek, které by měly návštěvníkům nabídnout všechny naše služby a požadované informace v jasné, snadno přístupné a uživatelsky přívětivé formě.

Vedle uváděných aktivit bylo během roku 2015 zcela samozřejmě plnění úkolů vyplývajících ze zřizovací listiny Institutu na poli profesního vzdělávání úředníků veřejné správy, a to na vysoké profesionální úrovni tak, aby efektivita naší činnosti byla ku prospěchu Vám uživatelům veřejných služeb.

Úkolů, které jsme si vytyčili pro nadcházející období je mnoho a věřím, že je budeme úspěšně plnit ke spokojenosti a užitku Institutu a jeho klientů.

Vážené dámy, vážení pánové, závěrem mi dovoluji poděkovat za Vaši přízeň, spolupráci a podnětné připomínky, které nám umožňují rozvíjet Institut v moderní a efektivní instituci.

PhDr. Zdenka Procházková, MPA  
ředitelka

Dear Ladies and Gentlemen,

We present you the 2015 Annual Report of the Institute for Public Administration in Prague. The year 2015 was marked by the Development strategy for 2015 - 2020 in our organisation. Over the past several years, we have built a highly professional, open, client-oriented and modern training institution. Now, we have assessed our efforts, set further ambitious goals and incorporated them into the individual measures of the Institute's Strategy for 2015-2020. This helped us not only to develop another effective tool to monitor the Institute's long-term orientation, but also fulfil the goals that we have set.

Measures that we have either successfully accomplished or started to work towards in 2015 include the addition of new venues for our courses in Brno and Olomouc, a larger number of training programmes, the development of a team of lecturers by including other significant experts and the modernisation of the Benešov Training Centre.

We have placed a lot of emphasis on improving communication with our clients. We have restored regular meetings with HR specialists from public administration authorities and we have started a Twitter account where we regularly inform about news from the Institute. We have established cooperation with the specialised periodicals *Veřejná správa*, *Moderní obec and Andragogika v praxi* where you can regularly read contributions from the Institute's employees. At the beginning of the year, we launched the development of a brand new website that should present our services and required information to visitors in a clear, easily accessible and user-friendly form.

In addition to these activities, the Institute naturally fulfilled its tasks that result from the Institute's Deed of Establishment in the field of professional training provided to public administration officials at the highest possible level so that public service users could benefit from our work.

We have set up many goals for the upcoming period and I believe that we will be able to fulfil them to the satisfaction and benefit of the Institute and its clients.

Dear Ladies and Gentlemen, I would like to thank you for your support, cooperation and inspiring suggestions that together have enabled us to develop the Institute into a modern and effective organisation.

PhDr. Zdenka Procházková, MPA  
Director

## 3. ČINNOST INSTITUTU

### 3. THE INSTITUTE'S ACTIVITIES

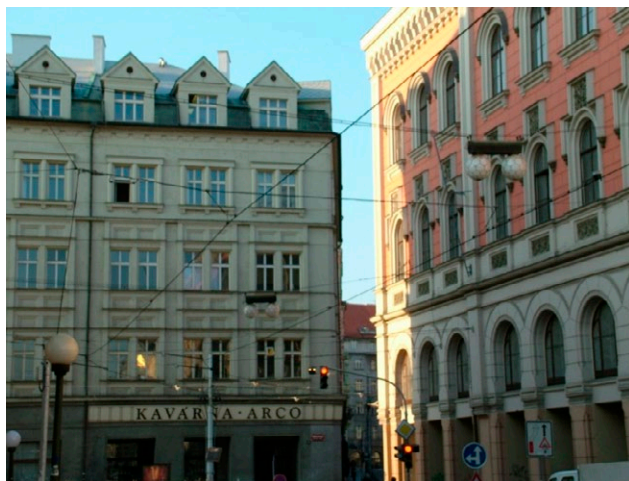
Institut pro veřejnou správu Praha (dále také jen „Institut“) je státní příspěvkovou organizací zřízenou Ministerstvem vnitra ČR za účelem zajišťování vzdělávání zaměstnanců a úředníků ve veřejné správě. Jako jediná instituce v České republice je oprávněna k zabezpečování zkoušek zvláštní odborné způsobilosti pro úředníky územních samosprávných celků a k provádění zkoušky z konverze dokumentů podle zákona o elektronických úkonech a autorizované konverzi dokumentů.

Při plnění svěřených úkolů na úseku zvláštních odborných způsobilostí Institut spolupracuje s ministerstvem vnitra a dalšími ústředními správními úřady odpovědnými za jednotlivé správní činnosti.

Institut vytváří a realizuje širokou nabídku vzdělávacích aktivit pro zvyšování znalostí a dovedností pokrývající celý komplex kompetencí zaměstnanců veřejné správy. Nedílnou součástí činnosti Institutu je jeho publikační činnost, zahraniční spolupráce, vzdělávání lektorského sboru a mnoho dalších oblastí.

Dále Institut plní úkoly v rozsahu své zřizovací listiny, např. zpracovává pravidelné zprávy o vzdělávání úředníků, organizuje setkání náměstkyně ministra vnitra pro řízení sekce veřejné správy s vedoucími úřadů a setkání náměstka ministra vnitra pro státní službu se státními tajemníky a vedoucími zaměstnanci správních úřadů.

V roce 2015 přijal Institut Strategii rozvoje Institutu pro veřejnou správu Praha pro období 2015-2020 (Strategie), která vychází ze základních vizí - důvěryhodná, proklientsky orientovaná, ekonomicky stabilní a moderní organizace. Strategie je v duchu společensky odpovědné organizace. Konkrétní cíle a úkoly jsou rozloženy do celého období naplňování Strategie. Plnění úkolů již bylo započato v roce 2015.



The Institute for Public Administration Prague (hereinafter referred to as the Institute) is an organisation financed from the state budget, established by the Ministry of the Interior of the Czech Republic for the purpose of training public administration employees and officials. The Institute is the only institution in the Czech Republic authorised to hold examinations in special professional competences (SPC) for officials from territorial self-governing units and examinations in document conversion under the Act on Electronic Acts and Authorised Document Conversion.

When fulfilling tasks in the field of special professional competences, the Institute cooperates with the Ministry of the Interior and other central administrative authorities that are responsible for different administrative activities.

The Institute develops and provides a wide range of training activities aimed at increasing knowledge and skills that cover a comprehensive range of competencies for public administration employees. Integral parts of the Institute's work are publishing, foreign cooperation, lecture training and many other fields.

The Institute also fulfils its mission stemming from its Deed of Establishment, including maintaining regular reports on training officials, organising meetings between the Deputy Minister of the Interior for Steering the Public Administration Section with heads of authorities and meetings between the Deputy Minister of the Interior for Civil Service with state secretaries and senior employees from administrative authorities.

In 2015, the Institute adopted its 2015-2020 Strategy for the Development of the Institute (the Strategy) that is based on essential visions - a credible, client-focused, economically stable and modern organisation. The Strategy follows the idea of a socially responsible organisation. Specific goals and tasks are planned for the entire period of the Strategy's fulfilment. Accomplishment of the tasks already started in 2015.

## 4. VZDĚLÁVÁNÍ

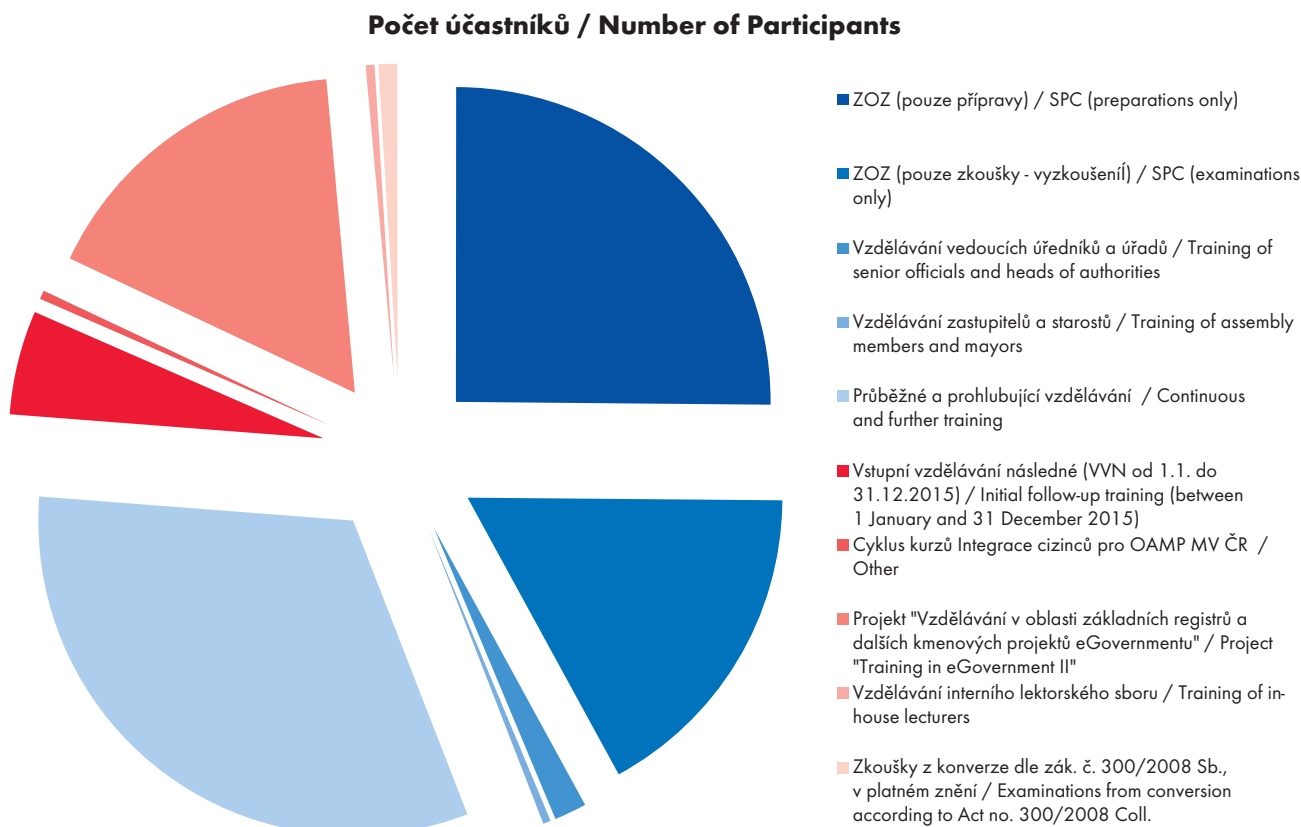
### 4. TRAINING

V roce 2015 Institut realizoval 851 vzdělávacích akcí pro 10 755 účastníků.

In 2015, the Institute provided 851 training events for 10,755 participants.

Graf č. 1 – Přehled vzdělávacích akcí realizovaných v roce 2015 dle typu

Chart 1 – An overview of training events organised in 2015 by type



#### Zvláštní odborná způsobilost dle zákona č. 312/2002 Sb.

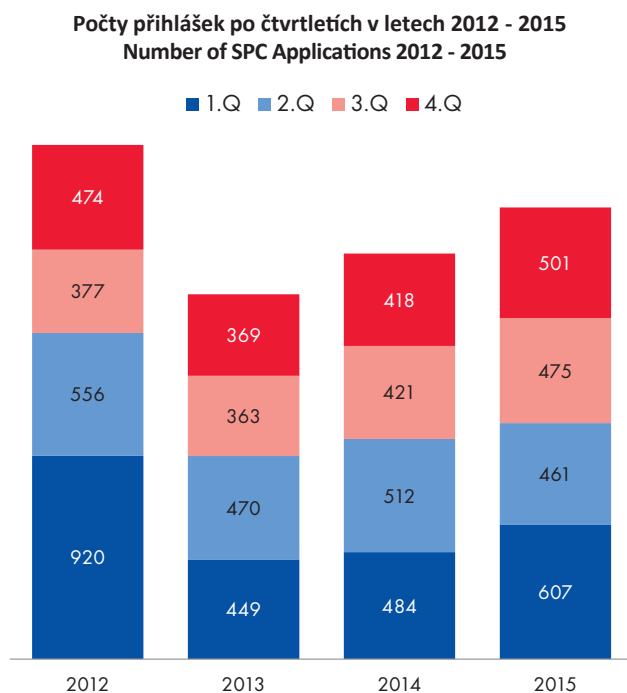
V roce 2015 úřady ÚSC přihlásily k ověření zvláštní odborné způsobilosti celkem 2044 úřednic a úředníků. Nejvíce přihlášek přijal Institut k ověření zvláštní odborné způsobilosti pro výkon správních činností při finančním hospodaření územních samosprávných celků a jeho přezkumu a pro výkon správních činností při sociálně - právní ochraně dětí. Zkoušku úspěšně absolvovalo celkem 1556 úředníků a úřednic.

#### Special professional competences pursuant to Act 312/2002 Coll.

In 2015, authorities from the territorial self-governing units registered 2,044 officials for the verification of special professional competences. The largest number of applications that the Institute received concerned the verification of special professional competences for the performance of administrative tasks in the financial management of territorial self-governing units and its review and the performance of administrative tasks in the social and legal protection of children. 1,556 officials successfully passed the examination.



Graf č. 2 – Počty přihlášek k ZOZ 2012 – 2015 / Chart No. 2 – Number of SPC applications 2012 – 2015



#### Vzdělávání vedoucích úředníků dle zákona č. 312/2002 Sb.

Povinnost vedoucích úředníků vzdělávat se formálně upravuje § 27 zákona č.312/2002 Sb., o úřednících územních samosprávných celků a o změně některých zákonů. Institut realizoval jak obecnou část, tak zvláštní části tohoto povinného vzdělávání.

#### Training for senior officials pursuant to Act No. 312/2002 Coll.

The obligation of senior officials to receive further training is formally regulated by Section 27 of Act No. 312/2002 Coll., on Officials of Territorial Self-Governing Units and Amendments to Some Acts. The Institute organised both the general and special parts of the compulsory training for officials. The general part was attended by 108 senior officials and the special part by 77 senior officials and heads of authorities. As far as the special part is concerned, participants showed the greatest interest in modules covering administrative work related to agricultural land fund protection, the administration of trade business and maintaining public records and issuing of ID and passports.

#### Continuous training pursuant to Act No. 312/2002 Coll. and further training pursuant to Government Resolution No. 1542/2005

Topics covered by continuous training courses for territorial self-governing units officials and further training for employees of administrative authorities were mostly identical and therefore, these courses were usually offered to both target groups. Throughout the year, 125 training events were organised for 3,671 participants.

Customised courses organised at the seats of authorities were very popular. Out of the total number of participants, 55% were trained in customised courses. Traditionally, the most popular courses were those on the administrative procedure and newly on the civil service act.



## 4. VZDĚLÁVÁNÍ

### 4. TRAINING

Obecné části se zúčastnilo 108 a zvláštních částí 77 vedoucích úředníků a vedoucích úřadů. Ze zvláštních částí byl největší zájem o moduly zaměřené na správní činnosti při ochraně zemědělského půdního fondu, při správě živnostenského podnikání a při vedení evidence obyvatel a vydávání občanských průkazů a cestovních dokladů.

#### **Průběžné vzdělávání podle zákona č. 312/2002 Sb. a prohlubující vzdělávání podle Usnesení vlády č. 1542/2005**

Tematické zaměření kurzů průběžného vzdělávání pro úředníky územních samosprávných celků a prohlubujícího vzdělávání pro zaměstnance správních úřadů je z velké části shodné, proto byly kurzy ve velké většině případů nabízeny současně oběma cílovým skupinám. V průběhu roku bylo realizováno 125 vzdělávacích akcí pro 3671 účastníků.

Velký zájem byl o kurzy pořádané na objednávku v sídlech úřadů. Z celkového počtu účastníků bylo 55% proškoleny v kurzech na objednávku. Největší zájem byl tradičně o kurzy ke správnímu řádu a nově k zákonu o státní službě.

#### **Initial follow-up training pursuant to Government Resolution**

Throughout the year, legal regulations concerning initial follow-up training for employees of administrative authorities changed. Government Resolution No. 865 of 26 October 2015 on General Rules for the Training of Administrative Authority Employees terminated the validity of previous Resolution No. 1542 from 2005, the Rules. The Institute responded by updating its eLearning course. The course was organised 8 different times for 549 employees of administrative authorities.

#### **Managerial training**

The Institute offered open management courses for different target groups. All courses are accredited under Act No. 312/2002 Coll., on Officials from Territorial Self-Governing Units and Amendments to Some Acts, and their content was in line with requirement concerning managerial training pursuant to Government Resolution No. 1542 of 30 November 2005 on the Rules for the Training of Administrative Authority Employees.



#### **Vstupní vzdělávání následné dle Usnesení vlády**

V průběhu roku došlo ke změně legislativy týkající se vstupního vzdělávání následného pro zaměstnance správních úřadů. Usnesením vlády ze dne 26. října 2015 č. 865 o Rámcových pravidlech vzdělávání zaměstnanců ve správních úřadech bylo zrušeno dosud platné Usnesení č. 1542 z roku 2005, tzv. „Pravidla“.

#### **Other training activities**

In 2015, the Institute provided a number of other training events that were either commissioned by its promoter, organised under tender procedures that the Institute had won, ordered by clients or implemented under projects. This chapter presents only some of them.

Institut reagoval aktualizací svého eLearningového kurzu. Celkem bylo realizováno 8 termínů, do kterých bylo přihlášeno 549 zaměstnanců správních úřadů.

#### Manažerské vzdělávání

Institut nabízel kurzy s manažerskou tematikou jako otevřené pro různé cílové skupiny. Všechny kurzy byly akreditované podle zákona č. 312/2002 Sb., o úřednících územních samosprávných celků a o změně některých zákonů, obsahově odpovídaly i požadavkům na manažerské vzdělávání podle Usnesení vlády ze dne 30. listopadu 2005 č. 1542 o Pravidlech vzdělávání zaměstnanců ve správních úřadech.

#### Ostatní vzdělávací aktivity

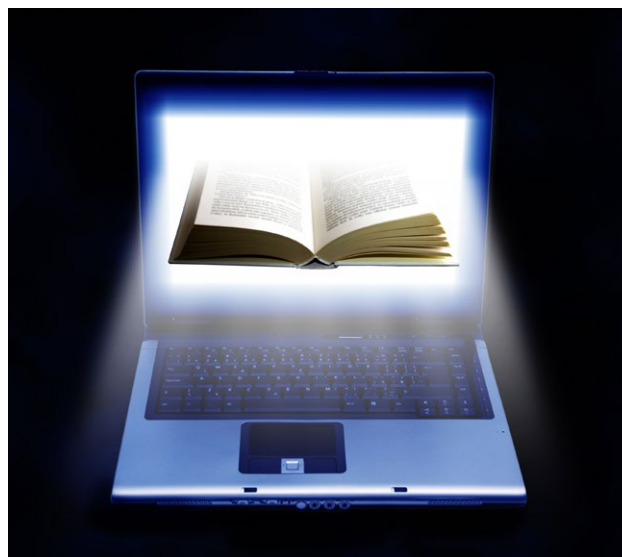
Institut realizoval v roce 2015 řadu dalších vzdělávacích aktivit zadaných zřizovatelem, na základě vyhraných výběrových řízení, na objednávku klientů i v rámci projektů. V této kapitole jsou prezentovány pouze některé z nich.

#### Projekt Vzdělávání v eGovernmentu II

V roce 2015 pokračoval Institut v realizaci vzdělávacích aktivit projektu „Vzdělávání v oblasti základních registrů a dalších kmenových projektů eGovernmentu“, reg. č. CZ.1.04/4.1.00/38.00001, spolufinancovaného z Evropského sociálního fondu a státního rozpočtu ČR.

V období červenec 2014 až listopad 2015 zorganizoval celkem 61 prezenčních a 272 eLearningových termínů školení. Proškoleno bylo téměř 6 000 osob, 1 710 prezenčně a 4 176 eLearningově.

Významnou aktivitou bylo rozšíření projektu o dva nové moduly - Kybernetická bezpečnost a Doručování datovými schránkami. Modul Kybernetická bezpečnost reagoval na účinnost zákona č. 181/2014 Sb., o kybernetické bezpečnosti a o změně souvisejících zákonů. Na přípravě i následné realizaci výuky se podíleli přední odborníci z Národního centra kybernetické bezpečnosti a bezpečnostního týmu pro koordinaci řešení bezpečnostních incidentů v počítačových sítích provozovaných v České republice. Kurz byl určen primárně správcům významných informačních systémů a kritické informační infrastruktury ústředních správních úřadů. Kurz rozložený do tří dnů s celkovou časovou dotací 24 výukových hodin byl nabízen výhradně v prezenční formě.



#### eGovernment Training Project II

In 2015, the Institute continued with the implementation of training activities under the project entitled “Training in the Field of Basic Registers and Other Basic eGovernment Projects”, reg. No. CZ.1.04/4.1.00/38.00001, co-funded from the European Social Fund and the state budget of the Czech Republic.

Between July 2014 and November 2015, the Institute organised 61 attendance and 272 eLearning sessions. Almost 6,000 participants were trained, out of which 1,710 were in attendance and 4,176 were in eLearning courses.

An important step was the addition of two new modules for the project - Cyber Security and Delivery by Data Boxes. The Cyber Security module was in response to the effect of Act No. 181/2014 Coll., on Cyber Security and Amendments to Related Acts. The training was prepared and subsequently provided by leading experts from the National Centre for Cyber Security and the security team for the coordination of security incidents in computer networks operated in the Czech Republic. The course was primarily intended for administrators of important information systems and critical information infrastructure of central administrative authorities. The course was organised as a three-day event with 24 classes and was exclusively offered as an attendance course.

After the training, representatives from the Institute presented project results at the Personnel Management and Training in Public Administration and eGovernment conference held at the Ministry of the Interior.

## 4. VZDĚLÁVÁNÍ

### 4. TRAINING

Po ukončení realizace vzdělávacích aktivit prezentovali zástupci Institutu výsledky projektu na konferenci Personální řízení a vzdělávání ve veřejné správě a eGovernmentu na Ministerstvu vnitra.



#### Kurzy k zákonu o státní službě

Ve své vzdělávací nabídce Institut v roce 2015 reagoval na nabytí účinnosti a postupnou implementaci zákona č. 234/2014 Sb., o státní službě. Pro státní zaměstnance, jejich představené a personalisty služebních úřadů připravil a realizoval tyto kurzy:

1. Zákon o státní službě
2. Zákon o státní službě v praxi
3. Hodnocení zaměstnanců dle zákona o státní službě
4. Kárná odpovědnost státních zaměstnanců, kárná pravomoc a kárné řízení
5. Postavení státních zaměstnanců na mateřské a rodičovské dovolené podle zákona o státní službě
6. Rozhodování o přijetí nových státních zaměstnanců do služebního poměru podle zákona o státní službě
7. Úřednická zkouška podle zákona o státní službě
8. Správní řád pro personalisty služebních úřadů
9. Správní řád pro personalisty služebních úřadů - aktuální aplikační problémy

Nejúspěšnějším vzdělávacím projektem Institutu v roce 2015 byl seminář „Správní řád pro personalisty služebních úřadů“. Proběhl v 17 termínech (z toho 12 kurzů na objednávku, např. pro Ministerstvo práce a sociálních věcí, Ministerstvo kultury, Českou správu sociálního zabezpečení, Ministerstvo spravedlnosti, Ministerstvo životního prostředí, Český statistický úřad, Státní fond životního prostředí, Ministerstvo průmyslu a obchodu nebo

#### Courses on the Civil Service Act

In 2015, the Institute responded to the legal effect of the gradual implementation of Act No. 234/2014 Coll., on Civil Service. The following courses were prepared and organised for civil servants, their superiors and HR officers from concerned authorities:

1. The Civil Service Act
2. The Civil Service Act in Practice
3. Employee Assessment under the Civil Service Act
4. Disciplinary Liability of Civil Servants, Disciplinary Power and Disciplinary Procedure
5. The Status of Civil Servants on Maternity and Parental Leave under the Civil Service Act
6. Deciding on Hiring New Civil Servants into a Service Relationship under the Civil Service Acts
7. Examination for Officials under the Civil Service Act
8. Administrative Procedure for HR Officers from Service Authorities
9. Administrative Procedure for HR Officers from Service Authorities - current application issues

The most successful training project implemented by the Institute in 2015 was the “Administrative Procedure for HR Officers from Service Authorities” seminar. It was held 17 times (of which 12 times were commissioned by institutions such as the Ministry of Labour and Social Affairs, the Ministry of Culture, the Czech Social Security Administration, the State Environmental Fund, the Ministry of Industry and Trade and the headquarters of the Labour Office). 320 persons were trained in these courses. The purpose of the course was to familiarise HR officers with selected provisions of Act No. 500/2004 Coll. The criterion for selecting the provisions was their usability in the new HR agenda when addressing civil service issues.



generální ředitelství Úřadu práce ČR). V rámci těchto kurzů bylo proškolen celkem 320 osob. Cílem kurzu bylo seznámit personalisty s vybranými ustanoveními zákona č. 500/2004 Sb. Kritériem výběru těchto ustanovení byla jejich využitelnost v nové agendě personalistů při řízení ve věcech státní služby.

Na základě zkušeností s realizací výše uvedených vzdělávacích akcí a evaluačních výstupů z nich byl připraven navazující kurz „Správní řád pro personalisty služebních úřadů - aktuální aplikační problémy“. Uskutečnil se v 7 termínech pro celkem 137 osob.

#### Kurz Integrace cizinců

Vzdělávací akce „Integrace cizinců“ jsou již pravidelnou součástí podzimních dní ve Vzdělávacím středisku Benešov. V roce 2015 proběhly dva běhy 4 denního kurzu, který se svým obsahem zaměřuje na problematiku migrace a cizinců. Mezi vyučované předměty mimo jiné patří státní občanství, živnostenské podnikání, sociální zabezpečení a zdravotní pojištění. Obou běhů se zúčastnilo 50 posluchačů a téměř všichni úspěšně prošli celým školením a závěrečným testem, který svou šíří pokrýval kompletně celou probranou látku. Každý rok je v tomto ohledu unikátní a rozvrh je tvořen na základě požadavku objednatele, Odboru azylové a migrační politiky Ministerstva vnitra ČR a ve spolupráci s odborníky na jednotlivá témata.

#### Cyklus kurzů pro Státní pozemkový úřad

Na základě úspěšného výběrového řízení realizoval Institut od září do prosince 2015 ve Vzdělávacím středisku Benešov cyklus kurzů celoživotního vzdělávání pro úředníky Státního pozemkového úřadu. Cyklu se zúčastnilo 60 pracovníků, převážně z jednotlivých poboček Krajských pozemkových úřadů z celé ČR. 70 výukových hodin bylo rozděleno na 4 dvoudenní semináře



Based on our experience with implementing the above training events and evaluation outputs, a follow-up course entitled “Administrative Procedure for HR Officers from Service Authorities – current application issues” was prepared. 7 sessions were held with 137 participants.

#### Integration of Foreigners Course

The “Integration of Foreigners” training event has become a regular part of autumn in the Benešov Training Centre. In 2015, the four-day course covering the issue of migration and foreigners was organised twice. Subjects taught in the course include, among others, citizenship, business conducted under a trade licence, social welfare and health insurance. Both course sessions were attended by 50 people and almost all of them successfully passed the entire training and the final test that included the complete subject matter. Each year is unique in this respect and the syllabus is tailored according to the client’s requirements, the Department of Asylum and Migration Policy of the Czech Ministry of the Interior in conjunction with experts in individual fields.



#### A cycle of courses for the State Land Office

Following a successful tender procedure, the Institute provided a cycle of lifelong training for officials from the State Land Office; the courses were organised in the Benešov Training Centre from September to December 2015. The cycle was attended by 60 employees, mostly from different branches of the Regional Land Office in the Czech Republic. 70 lessons were divided into 4 two-day seminars and a one-day final workshop during which participants took a final test. As far as the subject matter was concerned, the event covered eleven different training blocks. Training was provided by experts from the Brno Technical University, the Research Institute for Soil and Water Conservation, the T. G. Masaryk

## 4. VZDĚLÁVÁNÍ

### 4. TRAINING

a jednodenní závěrečně soustředění, ve kterém účastníci vypracovávali závěrečný test. Tematicky pokrývala vzdělávací akce 11 různých výukových bloků. Na výuce se podíleli odborníci např. z Vysokého učení technického v Brně, Výzkumného ústavu meliorací a ochrany půdy, Výzkumného ústavu vodohospodářského T. G. Masaryka, Ministerstva životního prostředí, Ministerstva pro místní rozvoj a Českého úřadu zeměměřického a katastrálního.

#### Vzdělávání lektorského sboru

Také v roce 2015 věnoval Institut systematickou pozornost rozvoji lektorských dovedností svých lektorů a členů zkušebních komisí pro ověřování zvláštní odborné způsobilosti úředníků územních samosprávných celků. V průběhu roku proběhlo 5 úspěšných kurzů:

1. Efektivní využití tabletu ve výuce
2. Pre(z)zentace - vytváříme efektivní 3D prezentace
3. Problémové situace v práci lektora
4. Videotrénink lektorských vystoupení
5. Zkouška ZOZ od A do Z

Kurzů se zúčastnilo celkem 65 lektorů a zkušebních komisařů (tj. průměrně 13 osob na jeden seminář). Kurzy jsou cílové skupině nabízeny bezplatně. Institut je připravuje na základě analýzy vzdělávacích potřeb a evaluačních výstupů z kurzů. Absolventi oceňují zejména praktické zaměření seminářů, interaktivní průběh výuky, výměnu zkušeností a možnost sdílení know-how s kolegy.



Water Research Institute, the Ministry of the Environment, the Ministry for Regional Development and the State Administration of Land Surveying and Cadastre.

#### Training of In-house Lecturers

In 2015, the Institute also paid systematic attention to developing the skills of its lecturers and members of examination boards who are in charge of verifying the special professional competences of officials from territorial self-governing units. Throughout the year, 5 successful courses were organised:

1. The Effective Use of Tablets in Class
2. Creating Effective 3D Presentations
3. Difficult Situations in the Work of a Lecturer
4. Video Training for Lecturers
5. SPC Examination from A to Z

Courses were attended by 65 lecturers and examiners (i.e. 13 participants per seminar on average). The courses were provided free of charge to the target groups. The Institute prepared the courses following an analysis of training needs and course evaluation outputs. Participants especially appreciated the practical aspect of the seminars, the interactive form of training, experience exchange and the opportunity to share know-how with colleagues.





## 6. VZDĚLÁVACÍ STŘEDISKO BENEŠOV 6. THE BENEŠOV TRAINING CENTRE



V detašovaném pracovišti v Benešově u Prahy poskytuje Institut služby spojené se zajištěním kurzů. Prostory nabízí pro konání valných hromad, seminářů, školení, pracovních jednání, a akcí při různých příležitostech s ubytováním.

### Školící a konferenční prostory

Kongresový sál má kapacitu až 230 míst s pevným i bezdrátovým ozvučením, nahrávacím zařízením, dvěma dataprojektory + plátny, pevným PC i možností připojit vlastní notebook. Kongresový sál je dále vybaven tlumočnickým zařízením s možností tlumočení do čtyř jazyků. Výuka probíhá v jedenácti učebnách s různou kapacitou míst (14 - 100 osob) vybavených dataprojektory, počítači, interaktivními tabulemi, v učebnách lze též využít ozvučovacího a tlumočnického zařízení. Dvě počítačové učebny mají kapacitu 10 a 25 míst. K dispozici jsou reprezentační místnost k jednání pro 15 osob a salonek s kapacitou 20 osob.



The Institute provides services related to training courses in its detached workplace in Benešov near Prague. The centre's facilities are available for general meetings, seminars, training, work meetings and events of different kinds, including accommodation.

### Training and Congress Hall

The congress hall has capacity for up to 230 seats with both hardwired and wireless sound systems, recording equipment, two data projectors and screens, a hardwired PC and a laptop connection. The convention hall also includes interpreting equipment that enables interpreting into as many as four languages. Training is provided in eleven classrooms of different capacities (14 to 100 persons), equipped with data projectors, computers and interactive boards; a sound system and interpreting equipment can also be used. Two computer classrooms have the capacity for 10 to 25 seats. The centre includes a representative meeting room for 15 persons and a lounge for 20 persons.

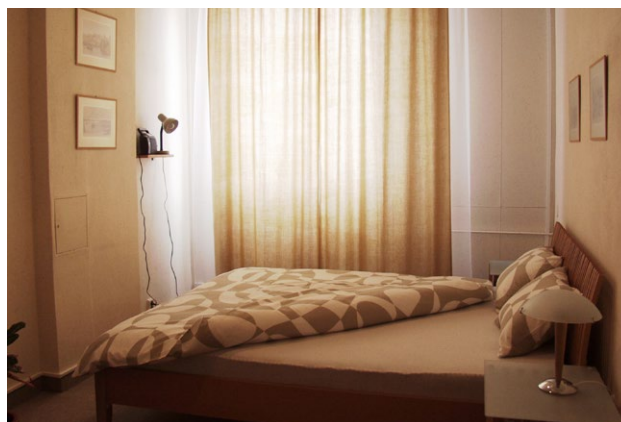
The accommodation capacity of the hotel is 200 beds, mostly in double rooms with private bathrooms, 4 suites and 2 handicapped accessible rooms. In 2015, WiFi was upgraded in the centre and is available throughout the centre.

People staying in the centre can also take advantage of the high quality full board, including order-made events, banquets, etc.

Other activities of the Institute include the operation of a cafeteria with a wide selection of goods and a social club. There is also a multi-purpose sports field, a sauna, a library and a garden for free-time activities.



## 6. VZDĚLÁVACÍ STŘEDISKO BENEŠOV 6. THE BENEŠOV TRAINING CENTRE



Ubytovací kapacita hotelu je 200 lůžek, převážně ve dvou-  
lůžkových pokojích s vlastním sociálním zařízením, 4 apartmány,  
2 bezbariérové pokoje. V roce 2015 došlo k modernizaci Wi-fi  
připojení, které je k dispozici ve všech prostorách.

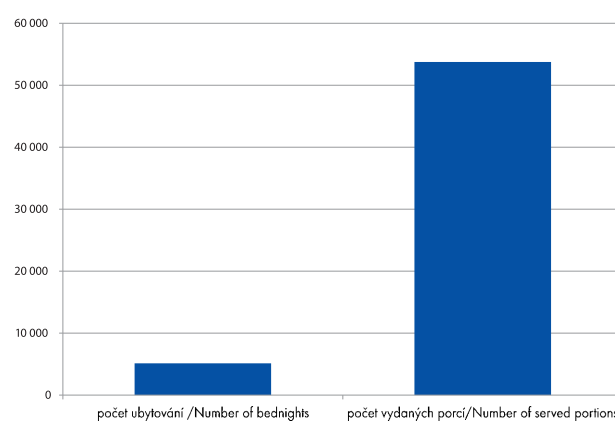
Pobyt ve středisku je významně podpořen i poskytováním  
celodenního stravování na vysoké úrovni, včetně přípravy akcí  
na objednávku, rauty apod.

V jiné činnosti provozuje Institut bufet s rozmanitým sortimentem  
zboží a společenský klub. Pro volnočasové aktivity lze využít ven-  
kovní víceúčelové hřiště, saunu, knihovnu a zahradu.

V roce 2015 byly ve vzdělávacím středisku Benešov poskytnu-  
ty následující služby:

- 5.130 obsazených lůžek při ubytování
- 53.759 vydaných porcí jídel
- 29 akcí jiné činnosti

Graf č. 3 - Poskytnuté služby ve Vzdělávacím středisku Benešov  
Chart No. 3 - Services provided by the Benešov Training Centre



In 2015, the following services were provided in the Benešov  
Training Centre.

- 5,130 occupied beds
- 53,759 served meals
- 29 events under other activities

## 7. SPOLUPRÁCE

### 7. COOPERATION

#### Zahraníční partneři a členství v mezinárodních organizacích

Institut se i nadále snaží zaujímat aktivní přístup v oblasti zahraniční spolupráce. Nejinak tomu bylo i v roce 2015.

Na pravidelné bázi probíhala komunikace se zástupci institucí, které se zabývají vzděláváním ve veřejné správě. V rámci členství v uskupení DISPA (pracovní skupina ředitelů institutů a škol veřejné správy) se v červnu 2015 zástupce Institutu zúčastnil zasedání v lotyšské Rize, jehož tématem byly současné cíle veřejné správy a příspěvi vzdělávacích institucí.



Institut je také členem Evropské sítě vzdělávacích organizací pro místní a regionální orgány (ENTO) a Sítě institutů a škol veřejné správy ve střední a východní Evropě (NISPAČee).

#### Zahraníční projekty a návštěvy

Obdobně jako v uplynulých letech připravil Institut i v roce 2015 ve spolupráci se zahraničními partnery několik zajímavých akcí.

#### Studijní cesta z Gruzie

Pokračoval ve spolupráci s Českou rozvojovou agenturou v realizaci projektu „Podpora reformy veřejné správy v Gruzii“. V květnu 2015 uspořádal Institut týdenní studijní cestu pro zástupce gruzínského ministerstva financí vedenou náměstkem ministra. Program sestával z odborných přednášek a návštěv významných institucí. Představitelé Ministerstva financí ČR účastníkům prezentovali problematiku obcí a krajů ČR a jejich financování, rozpočtového procesu a seznámili je i s projektem Technické asistence. Gruzínská delegace navštívila i Senát ČR, kde se zúčastnila pracovního oběda se senátory z výboru pro územní rozvoj, veřej-

#### Foreign partners and membership in international organisations

The Institute continues to take an active approach in the field of foreign cooperation. 2015 was no exception in this respect.

There was regular communication with representatives from institutions who deal with training in public administration. As part of its membership in DISPA (the Network of Directors of Schools and Institutes of Public Administration), the Institute participated in a meeting in Riga (Latvia) in June 2015 whose topics were the current goals of public administration and contribution from training institutions.

In addition, the Institute is also a member of the European Network of Training Organisations for Local and Regional Authorities (ENTO) and the Network of Institutes and Schools of Public Administration in Central and Eastern Europe (NISPAČee).

#### International projects and visitors from abroad

Similarly to the previous year, the Institute prepared several interesting events in cooperation with foreign partners in 2015.

#### A Study Visit from Georgia

In conjunction with the Czech Development Agency, the Institute continued with the implementation of the “Support of Public Administration Reform in Georgia” project. In May 2015, the Institute organised a one-week study tour for representatives from the Georgian Ministry of Finance, led by the Deputy Minister. The programme included specialised lectures and visits to significant institutions. Representatives from the Ministry of Finance of the Czech Republic presented the issue of municipalities and regions in the Czech Republic and their funding, the budgetary process and the Technical Assistance project. The Georgian delegation also visited the Senate of the Czech Republic where it attended a work lunch with senators from the Committee on Public Administration, Regional Development and the Environment, headed by its chairperson Miloš Vystrčil. The programme also involved a visit to the Benešov Municipal Authority and a lecture at the Ministry of the Interior on the distribution of state administration contributions among municipalities with extended powers.

#### ERT Workshop

Another traditional area of foreign collaboration involves seminars within the European Reciprocal Training Programme. In cooperation with the Federal Public Administration Academy



nou správu a životní prostředí v čele s jeho předsedou Milošem Vystrčillem. Další součástí programu byla návštěva benešovského městského úřadu, nebo přednáška na ministerstvu vnitra o rozdělení příspěvku na výkon státní správy obcím s přenesenou působností.

### Seminář ERT

Další tradiční oblastí zahraniční spolupráce jsou semináře Evropského recipročního vzdělávacího programu (ERT). Ve spolupráci se Spolkovou akademií veřejné správy (Bundesakademie für Öffentliche Verwaltung – BAKÖV) proběhl v České republice seminář pro německé úředníky. Program nabídl účastníkům množství zajímavých informací a setkání. Samotné přednášky se zaměřily na vzdělávání úředníků, představení činností Česko-německého fondu budoucnosti, problematiku korupce ve veřejné správě nebo organizovaného zločinu, zejména pak pašování tabákových výrobků.

Nedílnou součástí semináře byly i návštěvy prestižních institucí. Účastníci tak měli možnost v prostorách Lobkovického paláce na Malé Straně diskutovat se zástupcem velvyslanectví Spolkové republiky Německo nebo v Poslanecké sněmovně s poslancem Adolfem Beznoskou. Jeden den byl věnován návštěvě Plzně. Účastníci se seznámili s prostorem DEPO 2015 a setkali se s organizátory projektu Plzeň – Evropské hlavní město kultury 2015. Následovalo setkání na Krajském úřadě Plzeňského kraje, kde účastníkům představil aktivity kraje a fungování samotného úřadu náměstek hejtmána Ivo Grüner s kolegy.

Bundesakademie für Öffentliche Verwaltung – BAKÖV), a seminar for German officials took place in the Czech Republic. The programme included a lot of interesting information and meetings. Lectures focused on the training of officials, the presentation of the Czech-German Future Fund, the issue of corruption in public administration and organised crime, especially illicit tobacco trafficking.

The seminar also involved visits to prestigious institutions. The participants had the opportunity to talk to a representative from the German Embassy in the Lobkowitz Palace in Lesser Town and with deputy Adolf Beznoska in the Chamber of Deputies. One day was dedicated to a visit to Pilsen. The participants were able to see DEPO 2015 facility and meet organisers of the Pilsen – 2015 European Capital of Culture project. This was followed up by a meeting at the Regional Authority of the Pilsen Region where Deputy President Ivo Grüner and his colleagues presented the activities and functioning of the region to the attendees.

### Foreign Visitors

The Institute followed up the visit by Professor Godfrey Pirotta from the University of Malta in June 2014 and at the professor's invitation provided two lectures to Maltese students in June 2015; the lectures were given by the Head of the Public Administration Strategic Development and Coordination Department of the Ministry of the Interior, Ing. Mgr. David Sláma. One lecture focused on the development of Czech public administration after 1989, the other covered the Czech civil service, or the Civil

## 7. SPOLUPRÁCE

### 7. COOPERATION

#### Zahraníční návštěvy

Institut navázal na návštěvu profesora Godfrey Pirotty z University of Malta z června 2014 a na jeho pozvání zprostředkoval v květnu 2015 dvě přednášky pro tamní studenty, které zajistil ředitel Odboru strategického rozvoje a koordinace veřejné správy Ministerstva vnitra ČR Ing. Mgr. David Sláma. První přednáška byla zaměřena na vývoj české veřejné správy po roce 1989, druhá pak na českou státní službu, resp. služební zákon a aktuální strategické otázky české veřejné správy s akcentem na Strategický rámec rozvoje veřejné správy. Přednášky se setkaly s velmi kladným ohlasem a mohou být příslibem dalšího rozvoje vzájemné spolupráce.

V září 2015 v rámci projektu „Prosazování protikorupčních mechanismů ve státní správě“, jehož realizátorem je Transparency International ČR navštívila Českou republiku běloruská delegace složená ze zástupců státní správy, samosprávy, akademické sféry a nevládních organizací. Během krátkého setkání iniciovaného Transparency International ČR seznámili zástupci Institutu běloruské kolegy s úkoly a činnostmi Institutu a představili problematiku vzdělávání úředníků veřejné správy v České republice.

Service Act and the current strategic issues of Czech public administration with an emphasis on the Public Administration Strategic Development. Lectures were very positively received and may be seen as a promise for further development of mutual cooperation.

In September 2015, a Belarussian delegation comprised of representatives from state administration, self-government, the academic sphere and non-government organisations visited the Czech Republic under the project entitled “Enforcement of Anti-Corruption Mechanisms in Public Administration”, implemented by Transparency International Czech Republic. During a short meeting initiated by Transparency International Czech Republic, the Institute’s representatives informed their Belarussian counterparts about the Institute’s tasks and work and introduced the issue of training officials in the Czech Republic.



## 8. EKONOMIKA INSTITUTU

### 8. THE INSTITUTE'S ECONOMY

Institut pro veřejnou správu Praha byl zřízen jako státní příspěvková organizace MV zajišťující vzdělávání úředníků územně samosprávných celků ve smyslu zákona č. 312/2002 Sb., a poskytující prohlubující vzdělávání zaměstnancům správních úřadů. Ekonomika a činnost Institutu je úzce provázána s ekonomickým potenciálem těchto subjektů, protože příspěvek na činnost od zřizovatele ve výši 28.224.484,- Kč nepokrývá v plné výši všechny náklady hlavní činnosti. V souladu se Strategií rozvoje Institutu pro veřejnou správu na léta 2015 - 2020 učinil Institut opatření k optimalizaci nákladů a ke zvýšení efektivního využívání finančních zdrojů. Zároveň Institut přistoupil k hledání dalších zdrojů v oblasti výnosů. Tato opatření se velmi pozitivně projevila v ekonomice Institutu, která opět skončila kladným hospodářským výsledkem. Stejně jako v předchozích letech zajišťoval Institut činnosti stanovené zřizovací listinou a úkoly požadované zřizovatelem, a to včetně projektů spolufinancovaných z prostředků EU.

#### Výsledky hospodaření za rok 2015

**Hlavní činnost** byla v roce 2015 ve výsledku vyrovnaná, se ziskem 1.810.300,- Kč. To se podařilo i přes její dlouhodobé podfinancování a příspěvek od zřizovatele nižší než prokázané náklady, zato však s vyššími vlastními výkony. A dále splnění výkonů v oblasti eGovernmentu, celkem obdržel Institut v roce 2015 od zřizovatele na tyto úkoly částku ve výši 5.256.030,- Kč.

I v tomto roce byla největší část příspěvku od zřizovatele využita na platy zaměstnanců a odměny lektorům včetně příslušných odvodů. Z celkového příspěvku 28.224.484,- Kč bylo na platy a související náklady vyčerpáno 24.546.288,- Kč, tedy 86,97%. Tím na běžné výdaje zbylo jen 13,03% v souhrnné hodnotě 3.678.196,- Kč.

V **jiné činnosti** Institut pokračoval v dobrých výsledcích: dosažené vyšší výkony, které v konečném výsledku vedly k zisku, vytvořily podklad k naplnění fondů organizace. V jiné činnosti bylo v roce 2015 dosaženo zisku po zdanění ve výši 8.372.674,95 Kč.

V roce 2015 úspěšně pokračoval marketingový záměr s cílem vycházet vsířic jednotlivým úřadům a vytvářet kurzy dle konkrétních potřeb úřadů přímo v místech jejich sídla. Vedle toho se zvýšilo využití volných kapacit samotného vzdělávacího střediska v Benešově při jiné činnosti. V důsledku těchto opatření zůstalo hospodaření Institutu za rok 2015 v černých číslech, patnáctý rok v řadě. Hlavní činnost Institutu, tj. vzdělávání úředníků, podpůrně zajišťuje jiná činnost. V nákladové oblasti se jedná především o ubytování a stravování ve Vzdělávacím středisku v Benešově, provoz audiovizuální a IT techniky, opravy a údržba movitého a nemovitého

The Institute for Public Administration Prague was established as an organisation financed from the budget of the Czech Ministry of the Interior with the purpose to provide training to officials from self-governing territorial administrative units within the meaning of Act No. 312/2002 Coll. and training to public state administration employees. The economics and activities of the Institute are closely related to the economic potential of the above entities as the contribution of CZK 28,224,484 from the promoter does not cover all of the main activity's expenses. In line with the 2015-2020 Development Strategy of the Institute for Public Administration, the Institute adopted measures to optimise costs and increase the effective use of funds. The Institute proceeded to find other sources of revenue. These measures have positively affected the Institute's finances, which also benefited from the year's positive business results. Similarly to the previous period, the Institute provided activities specified in the Foundation Deed and from its founder, including projects co-financed by the EU.

#### 2015 Business Results

In 2015, the result of the **main activity** was balanced with a profit of CZK 1,810,300. This was achieved despite long-term underfinancing and a contribution from the promoter that was lower than actual costs; however, the Institute's own performance was higher. The Institute's performance as far as eGovernment is concerned was achieved and in 2015 the Institute received CZK 5,256,030 from the promoter.

In 2015, the largest portion of the promoter's contribution was again used for employee salaries and lecturer remuneration, including relevant levies. Out of the total contribution of CZK 28,224,484, CZK 24,546,288 was used for salaries and related costs, i.e. 86.97%. This means that 13.03%, in total sum of CZK 3,678,196 was left for current expenses.

As far as **other activities** are concerned, the Institute continued to achieve good results: a better result was realised that eventually resulted in a profit and generated a base to replenish the organisations' funds. In 2015, other activities reached an after-tax profit of CZK 8,372,674.95.

In 2015, the Institute successfully continued its marketing plan with the aim to accommodate different authorities and design courses according to the specific needs of authorities directly in their premises. In addition, the use of free capacities in the Benešov Training Centre for other activities increased. Thanks to these measures, the Institute's business results for 2015 were in the black for the 15th year in a row. The main activity of the Institute,

## 8. EKONOMIKA INSTITUTU

### 8. THE INSTITUTE'S ECONOMY

majetku, odpisy majetku atd. Výnosy z jiné činnosti jsou generovány z výkonů zajišťujících podporu hlavní činnosti, vedle toho ale i z poskytování komplexních služeb zajišťujících zdárný průběh aktivit komerční sféry (semináře, kurzy, podnikové akce, catering dle objednávky, atd.). Z vyhodnocení celkových hospodářských výsledků vyplývá, že Institut skončil účetní rok 2015 s kladným hospodářským výsledkem ve výši 10.182.974,95 Kč po zdanění. Tento hospodářský výsledek je dle zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech, ve znění pozdějších předpisů, navržen k rozdělení do fondů Institutu pro použití či jako rezervu pro činnost v dalších letech.

which is to provide training to officials, is supported by other activities. The costs of other activities mainly involve accommodation and boarding in the Benešov Training Centre, the operation of A/V and IT equipment, repairs and maintenance to both movable and immovable property, transportation of lecturers, etc. Revenues from other activities are generated by the provision of services that support the main activity and by the provision of comprehensive services that guarantee the successful implementation of commercial activities (seminars, courses, corporate events, catering, etc.). The assessment of business results shows that the Institute ended the 2015 accounting year with a positive net financial result of CZK 10,182,974.95. Pursuant to Act No. 218/2000 Coll., on Budgetary Rules, as amended, this result is to be distributed among the Institute's funds to be used or to create activities in the years to come.

Tabulka č. 1 / Table 1

	Stav k 1.1. 2015 As of 1 January 2015	Stav k 31.12.2015 As of 31 December 2015
Rezervní fond / Reserve fund	12 897 433,88	13 397 433,88
Fond reprodukce majetku / Property reproduction fund	29 127 205,49	33 538 157,07
Fond odměn / Remuneration fund	1 501,00	10 881,00
Fond kulturních a sociálních potřeb / Fund of cultural and social needs	116 850,37	83 607,37

(v Kč / in CZK)

Tabulka č. 2 / Table 2

PROVOZNÍ VÝNOSY 2015 / 2015 OPERATING INCOME		
tržby za vlastní výroby revenues from own products	vlastní publikace, skripta own publications, textbooks	176,17
tržby z prodeje služeb revenues from the sale of services	kurzovní a vzdělávací akce na objednávku, akce jiné činnosti, projekty PMA A121, Personální portál course fees and tailored training events, other activities, PMA A21 projects, Personal Portal	49 429,26
tržby za prodané zboží revenues from the sale of goods	bufet VSB cafeteria in Benešov	1 379,07
výnosy z pronájmu revenues from lease	VSB, T-mobile antény, ČEZ Benešov Training Centre, T-Mobile antennas, ČEZ	154,03
zúčtování fondů / fund accounts	čerpání z FO / use of Remuneration Fund	3 890,62
ostatní výnosy, úroky / other products, interest		246,16
příspěvek na provoz contribution to operations		28 154,50
projekt eGovernment eGovernment Project	eGovernment II, udržitelnost eGovernment II, sustainability	5 326,03
<b>VÝNOSY CELKEM / TOTAL REVENUES</b>		<b>88 755,84</b>

(tis. Kč / thousands of CZK)

Tabulka č. 3 / Table 3

NÁKLADY 2015 / 2015 COSTS	
mzdové náklady, včetně zák. pojištění a odvodů / salaries, incl. statutory insurance and levies	50 478,76
spotřeba materiálu / material consumption	6 435,61
spotřeba energie, vody / energy and water consumption	3 025,25
ostatní služby / other services	8 484,58
oprava, údržba / repairs, maintenance	2 441,17
daně, kurzové ztráty, poplatky / taxes, exchange rate losses, surcharges	959,51
odpisy majetku / asset depreciation	5 141,56
<b>CELKEM / TOTAL</b>	<b>76 966,44</b>

(tis. Kč / thousands of CZK)

### Investiční činnost

V roce 2015 se realizovaly tyto investiční akce:

- výměna projektorů v kongresovém sále a učebnách VSB
- výměna ultrakrátkých projektorů k SmartBoardům
- rozšíření pokrytí VSB WiFi signálem v kongresovém sále
- výměna hlavního diskového pole IVS v Praze
- rozšíření informačního systému EZOP II o informační tabule
- zahájení upgrade Integrovaného komunikačního systému (nové webové stránky Institutu s návazností na EZOP, ELEV a ESS)
- pořízení pro pedagogy specializovaného nahrávacího zařízení pro záznam prezentací lektorů
- výměna nefunkčních zařízení ve VSB - plynový kotol varný, úklidový stroj, automat na kávu pro veřejnost

V průběhu roku 2015 byly zahájeny projekční práce pro plánovanou rekonstrukci nového sídla Institutu na Senovážném náměstí v Praze 1.

### Investment Activities

In 2015, the following investments were made:

- the replacement of projectors in the convention halls and Benešov centres
- the replacement of ultra-short projectors by SmartBoards
- the extension of WiFi coverage throughout the congress hall
- the replacement of the main storage array of the Institute in Prague
- the expansion of the EZOP II information system with information boards
- the launch of the Integrated Communication System upgrade (an Institute website with links to EZOP, ELEV and ESS)
- the purchase of specialised recording equipment to record lecturers' presentations
- the replacement of non-functional equipment in the Benešov Training Centre – a gas-burning boiler, cleaning machine, coffee vending machine for the public

In 2015, design work for the planned redevelopment of the Institute's new seat at Senovážné náměstí, Praha 1, started.



## 9. ZÁVĚR – ŘEKLI O NÁS

### 9. WHAT THEY SAID ABOUT US

Velké poděkování patří zaměstnancům Institutu pro veřejnou správu za spolupráci při zajišťování odborného vzdělávání v oblasti ochrany ovzduší, které probíhá na profesionální úrovni. Oceňujeme i celkovou kvalitu služeb ve Vzdělávacím středisku v Benešově. Spolupráce funguje již řadu let a i zkušenosti z roku 2015 jsou velmi pozitivní a potvrzují vysoký standard poskytovaných služeb. Při komunikaci s Institutem oceňujeme zejména vstřícnost a operativnost odpovědných pracovníků, kteří jsou otevření novým námětům na zkvalitňování a rozšiřování nabídky kurzů.

#### **Bc. Kurt Dědič**

ředitel odboru ochrany ovzduší  
Ministerstvo životního prostředí ČR

Ještě jednou bych za celý úřad chtěla poděkovat Institutu pro veřejnou správu za skvělou komunikaci, panu Hradečnému za skvělý lektorský výkon, organizátorovi kurzu za ochotu, dovezené nabídky dalších Vašich možností a za celkový přístup k organizaci kurzů. Na poradě ředitelů byly kurzy vyzdvihnuty a chváleny. Ředitelé projeví zájem o další pokračování vzdělávání tohoto druhu pro své zaměstnance, budeme se tedy těšit na další spolupráci v roce 2016.

#### **Bc. Šárka Holárková**

personalistka, asistentka ředitele  
Katastrální úřad pro Ústecký kraj

Půda se tvoří velmi dlouho, jeden lidský život nepokryje ani jeden cm nové půdy, ale její nevratné zničení je v řádu vteřin. I proto vzdělávání a osvěta, které díky odborným kurzům Institutu mohou šířit, jsou nesmírně cenné. Jen v roce 2015 jsem se společně s Institutem podílel na školení pracovníků Státního pozemkového úřadu, kteří tyto věci mohou ovlivnit v následné praxi. Ona nám to půda zase vrátí, už jen tím, že kromě obživy nás ochrání před extrémí poslední doby, ať již povodní či suchem. Přeji si, aby Institut v těchto školeních a v jejich vysoké kvalitě dále pokračoval. A děkuji za dosavadní skvělou spolupráci.

#### **Ing. Jan Vopravil, Ph.D.**

vedoucí oddělení Pedologie a ochrany půdy, Výzkumný ústav meliorací a ochrany půdy, v.v.i., odborník v oblasti pedologie a ochrany krajiny

Great thanks belongs to employees of the Institute for Public Administration Prague for cooperation at the provision of training in the area of air protection, which is held on the professional level. We also appreciate the overall quality of services in the Benešov Training Centre. The cooperation has been already running for many years and also the experience from 2015 is very positive and confirms the high standard of provided services. During communication with the Institute we especially appreciate helpfulness and flexibility of employees in charge, who are open to new proposals for quality improving and extension of courses offers.

#### **Bc. Kurt Dědič**

Department of Air Protection  
Ministry of the Environment of the Czech Republic

On behalf of the whole Office, I would like to thank once again to the Institute for Public Administration Prague for the excellent communication, to Mr. Hradečný for the splendid lecturer's performance, to the course organizer for the helpfulness, brought offers of your other possibilities and for the overall attitude to courses organization. The courses were highlighted and praised on the meeting of directors. The directors showed interest for the further continuation of the training of this kind for their employees, so we will be looking forward to further cooperation in year 2016.

#### **Bc. Šárka Holárková**

Human resources specialist, assistant of director  
Cadastral Office of Ústí region

The soil is created for very long time, a single human being's life will not cover even one centimeter of new soil, but its irreversible destruction happens in few seconds. Also therefore, training and enlightenment, which I can spread thanks to Institute's courses, are very precious. Only in 2015 I was participating together with the Institute on the training of employees of the State Land Office, who can influence these things in subsequent practice. The soil will return it us just by that beside subsistence it will protect us against extremes of recent time such as flood or drought. I wish that the Institute would further continue in these trainings and their high quality. And thank you for the wonderful cooperation so far.

#### **Ing. Jan Vopravil, Ph.D.**

Head of Pedology and Soil Conservation Department, Research Institute for Soil and Water Conservation, expert for pedology and landscape conservation



## 9. ZÁVĚR – ŘEKLI O NÁS

### 9. WHAT THEY SAID ABOUT US

Organizace byla vynikající. Na tomto místě bych ještě jednou velmi poděkovala. Lépe to nelze zajistit. Všechny součásti semináře pro mě byly důležité, protože pracuji jako referentka pro Česko a jako odbornice na tuto zemi jsem se dozvěděla mnoho zajímavých informací.

#### **Regina Wippler**

Ministerstvo hospodářství a energetiky SRN, Agentura zahraničního obchodu a podpory tuzemských investic, odbor Evropské unie a Evropského sdružení volného obchodu

The organization was excellent. At this point I would like to thank a lot once again. It is not possible to ensure it better. All parts of the seminar were important for me, because I work as a desk officer for the Czech Republic and as an expert for this country I learned a lot of interesting information.

#### **Regina Wippler**

Federal Ministry of Economics and Energy, Germany Trade and Invest (Foreign Trade and Inward Investment Promotion Agency of the Federal Republic of Germany)





